

U.S. to Transliterated Russian Keyboard Support for Windows XP

January 25, 2005

This program and information are provided "as is" without warranty of any kind, either expressed or implied and are offered without support. Marginal Software is not responsible for any damages directly or indirectly incurred through the use of these programs.

USTRus1.msi and USDTRus1.msi provide keyboard support under Windows XP for Russian Cyrillic input. They are meant for users trained with U.S.A. QWERTY or Dvorak keyboard touch-typing who do not desire to train on native Russian keyboards.

Installing Transliterated Keyboards

Log onto an account with administrator privileges.

Click on the USTRus1.msi icon (for QWERTY) or USDTRus1.msi (for Dvorak) to initiate installation of the downloaded program:



USTRus1.msi

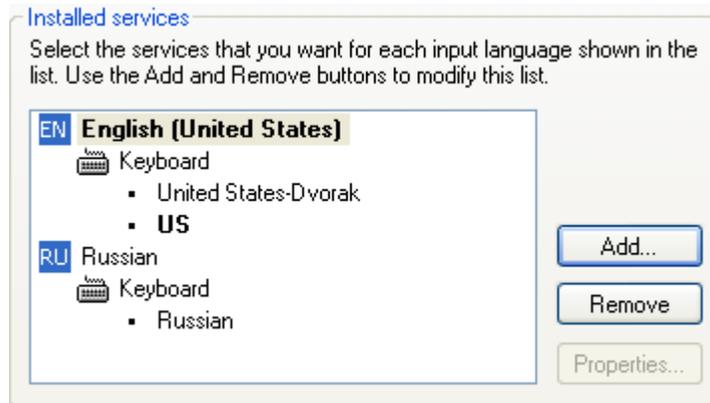
Open the Control Panel and click on the Regional and Languages Options icon:



Click on the Languages tab.

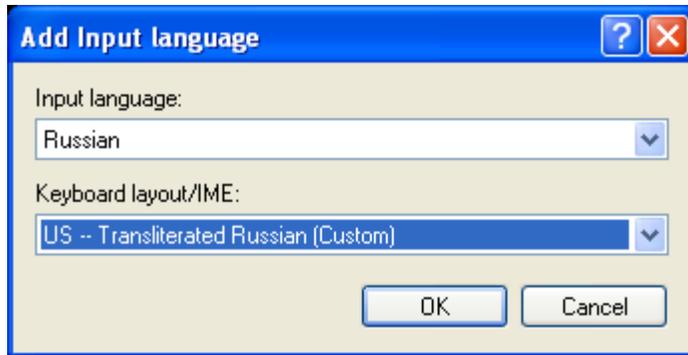
Click on the Details... button.

You'll see a window like this:



Press the Add... button.

Make sure input language dropdown selection is Russian, then select "US -- Transliterated Russian (Custom)" as the keyboard layout, press OK:



The Installed services box should now display:



Press OK to close the Details dialog and OK to close the Options dialog to apply changes and exit.

Uninstalling

Log onto an account with administrator privileges.

Open the Control Panel and click on the Regional and Languages Options icon:



Click on the Languages tab.

Click on the Details... button.

You'll see a window like this:



Select the "US -- Transliterated Russian (Custom)" line for removal.

Press Remove.

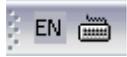
The Installed services box should read:



Should an updated version of this program be released, the uninstall procedure must be performed before trying to install the new version.

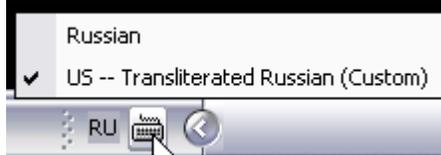
Enabling the Transliterated Keyboard

Changing the language and keyboard is most easily done through the taskbar tray:



Change the language to Russian.

Click on the keyboard icon and change to "US -- Transliterated Russian (Custom)".



To return to English change the language to English and select the appropriate keyboard.

Keyboard Layouts

US -- Transliterated Russian Keyboard

ё	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	ь	Backspace	
Tab	я	ш	е	р	т	ы	у	и	о	п	ю	щ	э	
Caps	а	с	д	ф	г	ч	й	к	л	ь	ж	Return		
Shift	\	з	х	ц	в	б	н	м	;	.	=	Shift		
Control	Alt	SP										Alt	Control	
													Decimal Separator (numeric keypad)	,

Shifted:

Ё	№	!	/	"	:	«	»	?	()	_	ъ	Backspace	
Tab	Я	Ш	Е	Р	Т	Ы	У	И	О	П	Ю	Щ	Э	
Caps	А	С	Д	Ф	Г	Ч	Й	К	Л	Ь	Ж	Return		
Shift		З	Х	Ц	В	Б	Н	М	'	,	%	Shift		
Control	Alt	SP										Alt	Control	
													Decimal Separator (numeric keypad)	.

Alt Gr (right Alt):

`					‰			.	'	"	-	«	Backspace	
Tab				®	™				¶	[]	\		
Caps	@	§	†		°				¬		'	Return		
Shift				©			№	μ	+	=		Shift		
Control	Alt											Alt	Control	
													Decimal Separator (numeric keypad)	

Shifted, Alt Gr (shift, right Alt):

~		#		^	&	*	'	"	—	»	Backspace
Tab								{	}		
Caps		‡						"		Return	
Shift							<	>		Shift	
Control	Alt							Alt	Control		
Decimal Separator (numeric keypad)											

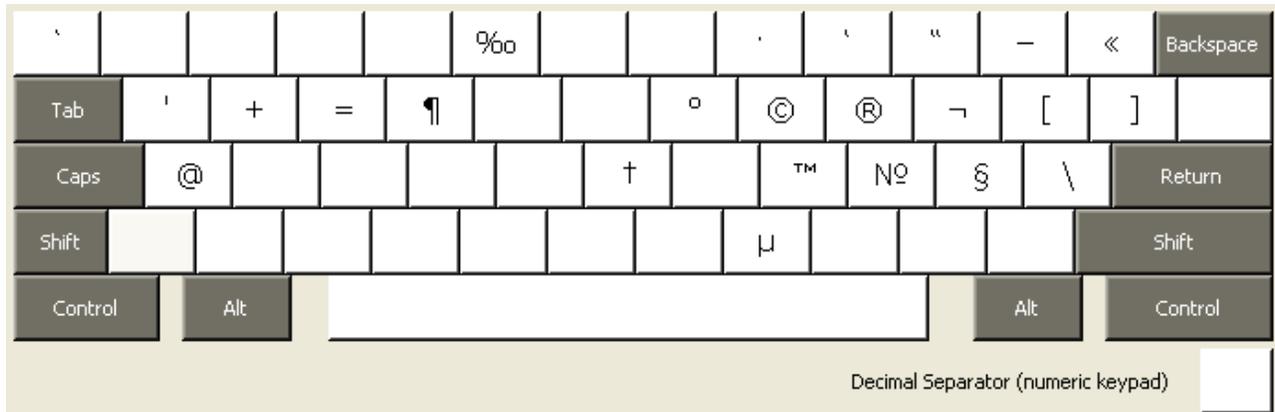
US Dvorak -- Transliterated Russian Keyboard

ё	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	ъ	Backspace
Tab	ж	;	.	п	ы	ф	г	ц	р	л	ю	щ	=
Caps	а	о	е	у	и	д	ч	т	н	с	э	Return	
Shift	\	ь	я	й	к	х	б	м	ш	в	з	Shift	
Control	Alt	S P						Alt	Control				
Decimal Separator (numeric keypad)													

Shifted:

Ё	№	!	/	"	:	«	»	?	()	_	ъ	Backspace
Tab	Ж	'	,	П	Ы	Ф	Г	Ц	Р	Л	Ю	Щ	%
Caps	А	О	Е	У	И	Д	Ч	Т	Н	С	Э	Return	
Shift		Ь	Я	Й	К	Х	Б	М	Ш	В	З	Shift	
Control	Alt	S P						Alt	Control				
Decimal Separator (numeric keypad)													

Alt Gr (right Alt):



Shifted, Alt Gr (shift, right Alt):

